

犬の飼い主の方へ

致各位狗主人

For dog owners

犬の「ふん」の処理は飼い主の責任です！

Disposal of dog waste is the owner's responsibility.

清理狗粪是狗主人的责任。

犬のフンの放置は、軽犯罪法第 1 条 27 号（汚物の不法投棄）に該当し、拘留（1～30 日の拘留）または科料（1,000 円～1 万円未満の金銭徴収）の罰則が科される可能性があります。

Leaving dog feces lying around falls under Article 1, No. 27 of the Minor Offenses Act (illegible dumping of waste), and may result in penalties of detention (1 to 30 days) or a fine (1,000 to 10,000 yen).

随意丢弃狗粪属于《轻微违法行为法》第 1 条第 27 款（乱扔垃圾）的违法行为、可处以拘留（1 至 30 天）或罚款（1000 至 10000 日元）的处罚。

もし、排せつをしてしまったら、

ふんは必ず持ち帰りましょう

尿はペットボトルなどの水で洗い流しましょう

If your dog defecates, be sure to take the feces home with you.

Wash away any urine with bottled water.

如果您的狗狗排便、请务必将粪便带走。

请用瓶装水冲洗掉尿液。



問合せ先

岐阜市保健所生活衛生課

動物管理指導係

TEL 252-7195